

Отвечает: Василий Юнак

3.563 Мария Твердолеб (masha_2202@???.ru) спрашивает: «В оригинальном тексте греческое слово "твердыня" во 2 Коринфянам 10:4 и греческое слово "гора" в Ев. от Матфея 21:21 и Ев. от Марка 11:23 - это одно и то же слово или нет? если нет, вы могли бы охарактеризовать эти слова в плане возможности соотношения их значений (происхождения и звучания (написания))? Спасибо за ответ, будьте вы благословенны! а, еще напишите мне, пожалуйста, что это за напиток сикера - пиво, водка или что?»

Нет, здесь употребляются разные слова. Их семантическое (смысловое) значение отлично. Твердыня - это крепость, которую предстоит штурмовать, Гора - огромный, непосильно тяжелый массив.

Сикера - это крепкий алкогольный напиток. Дело в том, что под вином в Библии подразумевается виноградный сок, практически безалкогольный напиток, от которого абсолютно не пьянели. Его пили даже дети (Плач 2:12; Зах 9:17). Сильно же забродившее вино в ряде случаев называли сикерой.